

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ НАПРАВЛЕННОСТЬ ИЗУЧЕНИЯ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА НА ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ ФАКУЛЬТЕТАХ

На современном этапе вопросы профессионализации вузовского обучения в целом и русскому языку в частности приобрели особую актуальность. Это касается как формы, так и содержания учебного процесса. Так, А.А.Леонтьев среди целей обучения особо выделяет общеобразовательную: использование русского языка для повышения общей культуры учащихся, расширения их кругозора, увеличения знаний о мире [1, 24], что, на наш взгляд, тесно связано с интеллектуализацией и профессионализацией занятий по русскому языку. Говоря о профессионализации процесса обучения, мы имеем в виду, в первую очередь, содержание обучения, основанное на интеллектуальных и профессиональных потребностях учащихся, поскольку "развитие всегда стимулируется обучением" [2, 39]. Здесь мы имеем в виду такое профессионально ориентированное содержание учебного процесса, которое обеспечивает стабильный мотивационный уровень. В настоящее время в связи с острой необходимостью профессионализации учебного процесса в вузе большую значимость на уроках русского языка (на различных факультетах) приобретает лексический аспект занятий. Это касается, в первую очередь, терминологической лексики и терминологической фразеологии. Однако на филологических факультетах работа над лексикой и фразеологией требует несколько иных подходов. Одной из основных задач любого обучения является развитие мышления учащихся. В вузе эта задача приобретает особый смысл: у студентов должно быть сформировано профессиональное мышление. Будущий специалист должен научиться профессионально мыслить, находить новые способы решения профессиональных задач, правильно ориентироваться в стремительном потоке научной информации. Проблема формирования будущего специалиста отличается комплексностью и системностью своего содержания. Формирование профессионального мышления, на наш взгляд, должно основываться на формировании именно научно-теоретического типа мышления. При таких условиях оно является одновременно и творческим, и диалектическим.

Основой современного научно-теоретического мышления является анализ. Его задачей является выделение внутри некоторой системы вещей

генетической основы, из которой возникают все частные проявления системы. Формирование профессионального мышления не сводится к развитию отдельных мыслительных операций, стихийно складывающихся в учебном процессе. Обучаемый путем анализа, сравнения, синтеза, обобщения, конкретизации и абстрагирования материала извлекает нужную информацию самостоятельно. Именно формирование собственной познавательной активности, развитие мыслительных способностей, воспитание самостоятельности обучающихся являются основными чертами профессионально ориентированного обучения, которое предполагает обязательное наличие научно и методически обоснованной системы развития у студентов вышеназванных особенностей. Обучение с профессиональной направленностью предполагает возможность и целесообразность включения в процесс обучения элементов научного поиска, что, естественно, повышает познавательную активность учащихся. Такого рода работа создает у них дополнительную мотивацию в достижении целей обучения.

Научный поиск предполагает оптимальное включение сознания, использование всех интеллектуальных возможностей человека. Применительно к практике обучения языкам, в которой своеобразно переплетаются сознательное усвоение знаний с выработкой навыков и автоматизма, научный поиск будет занимать "вершинное место" на шкале "сознательность – бессознательность", а одновременное воздействие на ум и эмоции учащихся является очень важным условием не только для более прочного и сознательного усвоения знаний, но и для формирования убеждений, обеспечения единства воспитания и обучения (3, 12). Более того, известно, что график зависимости эффективности усвоения от степени интеллектуальной активности учащихся показывает, что с ростом активности повышается количество воспроизведения смысловых элементов от 70 до 90 (4, 78). Научный поиск обычно ставит перед собой реальные цели, и его результаты должны иметь реальную значимость. Однако он может приобретать характер деловой игры, когда основной целью ставится выработка навыков научной работы и стимулирование творческих способностей учащихся. На филологических факультетах открываются огромные возможности профессионализировать процесс обучения русскому языку на основе "внешнего" сопоставления языковых систем родного (армянского) и изучаемого (русского) языков. Подобные научно-методические исследования уже проводятся в вузах нашей республики на филологических факультетах (5). Однако данные теоретические исследования и их практическая апробация в аудитории не затрагивают сопоставительный анализ лексической системы вышеназванных языков, ограничиваясь изучением морфологии (сопоставительно-типологическим анализом частей речи и морфологических категорий). Что касается лексического аспекта занятий на филологических факультетах вузов, то

здесь открываются огромные перспективы для организации профессионально ориентированных уроков с применением научного поиска. Это особенно касается фразеологии русского языка.

Представляется совершенно естественным, что будущие филологи должны иметь навыки адекватной семантизации и грамотного пользования фразеологическими единицами русского языка в речи. Будущим специалистам необходимо также владение умениями сопоставительно-типологического и контрастивного анализа фразеологизмов, не всегда совпадающих (а чаще не совпадающих) в родном (армянском) и изучаемом (русском) языках. Проблема сопоставительного анализа рассматривается нами в аспекте развития мышления учащихся, профессиональной ориентации учебного процесса, а также его интеллектуализации.

Все вышесказанное обуславливает необходимость детального изучения фразеологических единиц (в том числе сопоставительно-типологического или контрастивного, билингвального или трилингвального) в аспекте разработки специальной методической системы профессионализации, интеллектуализации и интенсификации уроков русского языка на филологических факультетах.

Согласно нашим многочисленным наблюдениям в ходе учебного процесса, при лексической работе на занятиях по русскому языку наибольшие трудности у студентов вызывает изучение фразеологизмов, не имеющих равноценных эквивалентов в родном языке. Одной из основных причин, вызывающих затруднение в понимании, усвоении и адекватном употреблении в речи подобных сочетаний, обнаруживающих значительное типологическое несоответствие в изучаемом (русском) и родном (армянском) языках, является, на наш взгляд, недостаточная разработанность данной проблемы в методическом ракурсе.

С целью оптимизации изучения фразеологических единиц на филологических факультетах в аспекте профессиональной направленности учебного процесса нами был проведен сопоставительно-типологический анализ фразеологизмов различных уровней в русском, армянском и английском языках, в результате чего были выявлены определенные языковые общности и различия, что легло в основу составленного нами специального комплекса упражнений и заданий по обучению фразеологии.

Особое место в разработанной системе профессионально ориентированного обучения русскому языку на филологических факультетах занимают фразеологизмы с утраченной мотивацией (очертя голову, во всю ивановскую и т.д.), то есть фразеологические сращения и единства, не имеющие равноценного эквивалента в родном (армянском) языке учащихся. Фразеологические сочетания, наоборот, обнаруживают определенные сходства, что используется в нашей методической системе для транспозиции навыков. В разработанном комплексе упражнений по обучению русской

фразеологии прослеживается четкая последовательность отработки навыков: именные фразеологизмы (молодой человек, золотая середина и т.д.); глагольные (упускать из виду, падать духом и т.д.); наречные (бок о бок, в мгновение ока и т.д.); междометные (вот еще, вот это да и т.д.) и др.

Большое место в учебном профессионально ориентированном комплексе заданий уделено крылатым выражениям и афоризмам, а также интернациональным фразеологизмам, вошедшим во многие языки мира. Такие упражнения дают возможность развивать лингвокультурологическую компетенцию студентов, а также рассматриваются нами в аспекте интеллектуализации учебного процесса. Отметим, что обучение русской фразеологии осуществляется в неразрывной связи с изучением специально отобранного текстового материала, что является необходимым условием интеллектуализации и профессионализации учебного процесса. Текстовый материал должен быть насыщен фразеологическими единицами, а также афоризмами, пословицами и поговорками.

Представленным в текстовом материале фразеологизмам, пословицам и поговоркам должна быть дана сопоставительно-типологическая или контрастивная характеристика (билингвальная или трилингвальная). Далее отобранный материал должен быть проработан в упражнениях (как языковых, так и речевых), способствующих закреплению и автоматизации навыка пользования данными фразеологизмами в речи.

Согласно нашим наблюдениям, работа с фразеологическими единицами в сопоставительно-типологическом аспекте способствует формированию профессиональной мотивации на уроках русского языка и вызывает интерес учащихся, что ведет к активизации учебной деятельности на стабильном мотивационном уровне, а также развитию у будущих специалистов навыков сопоставительно-типологического (или контрастивного) анализа.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Леонтьев А.А.* Методика. М., 1988 г.
2. *Власенков А.И.* Общие вопросы методики русского языка в средней школе. М., 1973 г.
3. *Ряцкас В.* Урок русского языка в организации учебно-воспитательной работы // Проблемы языка. Вильнюс, 1977.
4. *Матюшкин А.М.* Психологические проблемы программированного обучения // Вопросы психологии, 1971.
5. Об этом более подробно см. *Саркисян И.Р.* Билингвальные и трилингвальные упражнения в системе профессиональной подготовки студентов-филологов. // Русский язык в вузе. Проблемы и перспективы. (Матер. Международной научно-методической конференции). Ер., 2002, с. 58; *Саркисян И.Р.* Полилингвальные упражнения как одна из форм стимулирования творческой деятельности студентов-филологов. Ж-л "Русский язык в Армении", №1-2, 2004, с. 38-41; *Саркисян И.Р.* Решение лингвистических задач на уроках русского языка как способ профессионализации учебного процесса на филологических факультетах. // Русский язык в странах СНГ: современный статус и перспективы развития. II Международная научно-методическая конференция. Ер., 2005, с. 58-59.